

ATTENTION !

Lire avec attention les instructions reportées dans ce manuel. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé dans un endroit sûr pour d'éventuelles consultations futures.

COMPÉTENCES MÉCANIQUES - La plupart des opérations d'entretien et réparation du vélo nécessitent des compétences spécifiques, de l'expérience et des outils adéquats. Une simple prédisposition pour la mécanique peut ne pas suffire pour opérer correctement sur votre vélo. Si vous n'êtes pas sûrs de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.

UTILISATION PRÉVUE - Ce produit Campagnolo® a été conçu et fabriqué pour être utilisé **exclusivement** sur des vélos du type "de course", utilisés uniquement sur des routes avec chaussée lisse ou sur piste. Toute autre utilisation, par exemple hors route ou sur sentier, est **interdite**.

DURÉE DE VIE - USURE - CONTRÔLES À EXÉCUTER - La durée de vie des composants Campagnolo® dépend de nombreux facteurs, comme le poids de l'utilisateur et les conditions d'utilisation. Les chocs, les chutes et, plus généralement, une utilisation inadéquate peuvent compromettre l'état structural des composants, en réduisant, même considérablement, leur durée de vie. De plus, certains composants sont, avec le temps, sujets à usure. Nous vous conseillons de faire contrôler régulièrement le vélo par un mécanicien qualifié, afin de vérifier la présence de craques, déformations, signes de fatigue ou usure (pour mettre en évidence les craques sur les pièces en aluminium, il est recommandé d'utiliser des liquides pénétrants ou d'autres révélateurs de microfissures). Si le contrôle met en évidence des déformations, des craques, des signes de choc ou de fatigue, aussi infimes soient-ils, remplacez **immédiatement** le composant; également, remplacez **immédiatement** les composants très usés. La fréquence des contrôles dépend de nombreux facteurs; contactez un représentant de Campagnolo® pour choisir l'intervalle le plus adapté à vos nécessités. Si vous pesez plus de 82 kg/180 lbs, il faudra être plus attentif et faire contrôler le vélo plus fréquemment (par rapport à ceux qui pèsent moins de 82 kg/180 lbs) pour vérifier s'il y a des craques, des déformations ou d'autres signes de fatigue ou usure. Avec votre mécanicien, assurez-vous que les composants Campagnolo® que vous avez choisis sont adaptés à l'utilisation prévue et fixez avec lui la fréquence des contrôles.

Notice important sur PERFORMANCES, SECURITE ET GARANTIE - Les composants des transmissions **9vs** et **10vs**, les freins et la plus part des composants Campagnolo®, sont projetés comme un seul système intégré. Pour ne pas compromettre la SECURITE, les PERFORMANCES, la LONGEVITE, la FONCTIONNALITE et/ou pour ne pas invalider la GARANTIE, on vous recommande de **n'utiliser** que les composants spécifiés par Campagnolo Srl, sans les relier avec ou les remplacer par des produits fabriqués par d'autres sociétés.

L'insobresance de ces indications peut provoquer des dommages au produit et, en conséquence, des accidents, des lésions physiques ou la mort.

L'utilisateur de ce produit Campagnolo® reconnaît explicitement que l'utilisation du vélo peut comporter des risques, comme la rupture de l'un des composants du vélo ou d'autres dangers, et que ces risques peuvent provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles. En achetant et en utilisant ce produit Campagnolo®, l'utilisateur accepte explicitement, volontairement et délibérément et/ou prend en charge ces risques et accepte de ne pas attribuer à Campagnolo® la responsabilité de tout dommage qui pourrait en dériver.

Pour tout autre renseignement, contactez votre mécanicien ou le revendeur Campagnolo® le plus proche.

ATTENTION!

Toute manque d'observation de ces instructions d'installation peut être cause de accidents, lésions physiques ou la mort.

ATTENTION!

Tout choc, coup ou chute peut endommager même de façon invisible la goupille du Blocage Rapide. Le cas échéant, demandez à un mécanicien qualifié d'examiner soigneusement le Blocage Rapide afin de vérifier l'intégralité de sa structure. Au moindre signe d'endommagement, remplacez immédiatement le Blocage Rapide. Un Blocage Rapide abîmé peut brusquement céder, libérer la roue, et donc causer un accident, des blessures physiques, voire la mort.

NOTA BENE

Les Blocages rapides Campagnolo® **ne sont compatibles qu'avec** des moyeux et des roues Campagnolo® étant donné que ces composants font partie du même projet intégré. N'utilisez pas un Blocage Rapide Campagnolo® avec une autre roue ou un autre moyeu et à l'inverse, n'utilisez pas une autre roue ou un autre moyeu avec un Blocage Rapide Campagnolo®.

1. OUTILS

Toutes les opérations de fermeture, d'ouverture, de réglage et d'entretien du Blocage Rapide **NE REQUIÈRENT PAS** l'utilisation d'un outil quel qu'il soit. Effectuez toutes les opérations d'ouverture et fermeture du blocage en utilisant **UNIQUEMENT** les mains.

2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES**ATTENTION!**

- Le Blocage Rapide n'est pas compatible avec les fourches avec pattes (**Z** - Fig. 3) en fibre de carbone.
- Le Blocage Rapide est compatible avec des pattes d'une **épaisseur maximale** de:

AVANT: 7 mm max (Fig. 1) - **ARRIERE:** 9 mm max (Fig. 2)

ATTENTION!

N'utilisez pas le Blocage Rapide avec des pattes d'une épaisseur supérieure à l'épaisseur qui est indiquée. Le Blocage Rapide pourrait en effet céder durant son utilisation et causer un accident, des blessures physiques, voire la mort.

ATTENTION!

Ne touchez ni ne modifiez jamais le bord de retenue (**A** - Fig. 3) (si votre fourche en a un). Le bord de retenue a été conçu dans le but de prévenir le détachement de la roue en cas de desserrage du Blocage Rapide. Dans tous les cas, ce bord de rétention ne substitue absolument pas le Blocage Rapide qui doit impérativement être correctement utilisé.

3. UTILISATION DU BLOCAGE RAPIDE

A. Positionnez la roue dans les pattes du cadre et assurez-vous qu'elle y est bien insérée à fond (Fig. 4).

B. Vérifiez que la roue est bien centrée par rapport aux cales du cadre ou à la fourche (Fig. 5).

C. Bloquez la roue à l'aide du Blocage Rapide: refermez le levier de blocage (**B** - Fig. 6) en en faisant passer de la position (1) à la position (2). La distance (**X** - Fig. 6) se raccourcit et la pression obtenue permet de maintenir la roue bloquée sur les pattes du cadre. Réglez à la main la force de fermeture à l'aide de l'érou (**C** - Fig. 6): en visant l'érou, la force de fermeture augmente, et en le dévissant, la force de fermeture diminue.

Nota

Pour régler correctement la force de fermeture du Blocage Rapide, lisez attentivement ce qui est indiqué au chapitre 4 "Réglage du Blocage Rapide".

D. Quand le levier est en position ouverte, il est possible de lire le marquage "OPEN" (Fig. 7).

E. Quand le levier est en position fermée, il est possible de lire le marquage "CLOSED" (Fig. 8).

F. Quand vous fermez le blocage, assurez-vous que le levier arrive bien jusqu'à sa fin de course (Fig. 9).

G. Une évaluation approximative du blocage correct de la roue peut être réalisée en effectuant le contrôle suivant : soulevez la roue avant en levant le vol par le guidon (Fig. 10) et donnez quelques coups secs sur la roue du haut vers le bas en vérifiant qu'elle reste solidement en place.

H. Si votre fourche, vérifiez aussi la roue arrière, en donnant un coup à la roue dans la direction d'ouverture pour le Blocage Rapide se trouvant dans les pattes.

I. Pour enlever la roue, tournez le levier de la position "CLOSED" vers la position "OPEN", puis retirez la roue des pattes du cadre.

J. Si votre fourche est équipée de bords de retenue (**A** - Fig. 3): pour enlever la roue, faites tourner le levier de la position "CLOSED" vers la position "OPEN", dévissez l'érou du blocage jusqu'à ce que la distance (**X** - Fig. 11) du blocage ouvert dépasse la distance (**Y** - Fig. 11) entre les deux bords de retenue. Enlevez ensuite la roue des pattes du cadre.

4. RÉGLAGE DU BLOCAGE RAPIDE

A. Tournez le levier de la position (1) vers la position (2) (Fig. 12).

B. Vissez l'érou à fond uniquement avec la force de la main (Fig. 13).

C. Faites tourner le levier de la position (2) vers la position fermée (3) (Fig. 14) et vérifiez que la roue est bien bloquée comme il est décrit aux points 3G et 3H.

D. S'il est facile de mettre le levier sur la position fermée, ceci veut dire que la force de fermeture n'est pas suffisante: mettez le levier sur la position (2) (Fig. 14), vissez l'érou d'1/4 de tour et ramenez le levier sur la position fermée (3). À l'inverse, s'il faut force et que l'on n'arrive pas à fermer le levier jusqu'à sa fin de course (la Fig. 15 indique une fermeture correcte), ceci veut dire que la force de fermeture est excessive: ramenez le levier sur la position (2) (Fig. 14), dévissez l'érou d'1/8ème de tour et refermez le levier. Recommencez ces réglages si besoin est.

ATTENTION!

Un seul demi-tour de l'érou peut faire la différence entre une fermeture correcte du Blocage Rapide et une fermeture qui ne l'est pas, tandis qu'une fermeture excessive peut endommager le Blocage Rapide.

Si le Blocage Rapide n'est pas réglé de manière correcte, la roue peut brusquement se libérer et causer un accident, des blessures physiques, voire la mort.

ATTENTION!

En cas d'anomalie ou de problème durant la fermeture du Blocage Rapide (fermeture trop facile ou trop difficile, besoin de trop visser l'érou, levier difficile à tourner, etc.), remplacez immédiatement le Blocage Rapide, étant donné qu'il pourrait être abîmé et qu'il pourrait céder brusquement, libérant alors la roue et pouvant causer un accident, des blessures physiques, voire la mort.

E. Si remfermez le levier du blocage, mettez-le dans la position montrée sur la Fig. 15, de façon à ce qu'il ne puisse pas s'accrocher à un autre objet ou qu'il se desserre tout seul.

ATTENTION!

Ne fermez jamais le levier du blocage, mettez-le dans la position montrée sur la Fig. 16): le serrage se fait en poussant le levier de la position ouverte à la position fermée (Fig. 6).

F. Entraînez-vous à utiliser le Blocage Rapide jusqu'à ce que vous sachiez exactement le fermer correctement.

G. En cas de doute, n'hésitez pas à demander conseil à un technicien spécialisé.

5. ENTRETIEN DU BLOCAGE RAPIDE

Après plusieurs lavages ou sorties sous la pluie, démontez le blocage du moyeu et graissez la goupille sur toute sa longueur afin de prévenir tout phénomène d'oxydation.

ATTENTION

Ne lavez jamais votre vélo avec un jet d'eau à haute pression.

L'eau à pression, même celle qui sort d'un tuyau de jardin, peut dépasser les joints d'étanchéité et entrer ainsi à l'intérieur de votre composant Campagnolo®, en l'endommageant de façon irréparable. Lavez votre vélo et les composants Campagnolo® en les nettoyant délicatement avec eau et savon neutre.

Campagnolo S.r.l. se réserve le droit de modifier le contenu du présent manuel sans préavis. La version actualisée sera éventuellement disponible sur le site www.campagnolo.com. Sur le site vous trouverez même des autres informations sur les produits Campagnolo et le catalogue de Pièces de Rechange.

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente las instrucciones de este manual. Este manual es parte integrante del producto y debe ser conservado en un lugar seguro para futuras consultas.

COMPETENCIAS MECÁNICAS - La mayor parte de las operaciones de mantenimiento y reparación de la bicicleta requieren competencias específicas, experiencia y herramientas adecuadas. Una simple aptitud para la mecánica podría no ser suficiente para operar correctamente en su bicicleta. Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.

USO DESIGNADO - Este producto Campagnolo® ha sido proyectado y fabricado para ser usado **exclusivamente** en bicicletas de tipo "de carretera" utilizadas tanto en carreteras con asfalto liso o en pista. Cualquier otro uso de este producto, como fuera de carreteras o senderos **está prohibido**.

CICLO VITAL, DESGASTE, NECESIDAD DE INSPECCIÓN - El ciclo vital de los componentes Campagnolo® depende de muchos factores tales como por ejemplo el peso del usuario y las condiciones de uso. Chocques, caídas y, más en general, un uso impropio, pueden comprometer la integridad estructural de los componentes, reduciendo enormemente su ciclo vital; además, algunos componentes están sujetos a desgaste. Los rogamos hacer controlar periódicamente la bicicleta por un mecánico calificado, a fin de detectar posibles grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste (para localizar grietas en componentes de aluminio se recomienda utilizar líquidos penetrantes u otros reveladores de microfisuras). En caso de que la inspección deje en evidencia cualquier deformación, grieta y/o signos de impacto o fatiga -no importa cuán pequeños sean-, el componente afectado deberá ser reemplazado de **inmediato**. También los componentes que estén excesivamente desgastados deberán ser sustituidos de **inmediato**. La frecuencia de ejecución de las inspecciones depende de muchos factores; los rogamos contactar con un representante de Campagnolo® para establecer la frecuencia más adecuada en su caso específico. Si usted pesa más de 82 kg/180 lbs deberá prestar particular atención y hacer inspeccionar su bicicleta con mayor frecuencia (respecto de quien pesa menos de 82 kg/180 lbs) para controlar la posible aparición de grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste. Verifique en conjunto con su mecánico que los componentes Campagnolo® que usted ha elegido sean adecuados para el uso previsto y establezca con él la frecuencia de inspección de los mismos.

Aviso Importante sobre PRESTACIONES, SEGURIDAD Y GARANTÍA - Los componentes de las transmisiones **9vs** y **10vs**, los sistemas de frenado, y la mayor parte de componentes Campagnolo®, han sido ideados como un único sistema integrado. Con lo no comprometer la SEGURIDAD, las PRESTACIONES, la LONGEVIDAD, la FUNCIONALIDAD y no invalidar la GARANTÍA, os aconsejamos utilizar **exclusivamente** los componentes especificados por Campagnolo Srl, sin combinarlos o sustituirlos con productos fabricados por otras empresas.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños al producto y causar accidentes, lesiones físicas o muerte.

El usuario de este producto Campagnolo® reconoce expresamente que el uso de la bicicleta puede comportar riesgos que incluyen, entre otros, la rotura de un componente de la bicicleta con consiguiente riesgo de accidentes, lesiones físicas o muerte. Adquiriendo y utilizando este producto Campagnolo®, el usuario acepta expresa, voluntaria y conscientemente asumirse dichos riesgos, aceptando asimismo no atribuir a Campagnolo® la culpa por cualquier daño que de ello pueda derivar.

Si tiene cualquier pregunta, le rogamos contacte con su mecánico o con el vendedor Campagnolo® más cercano para obtener más información.

¡ATENCIÓN!

Toute manque d'observation de ces instructions d'installation peut être cause de accidents, lésions physiques ou la mort.

¡ATENCIÓN!

Chocques, golpes o una caídas pueden provocar daños incluso no visibles en la varilla del Cierre de la Rueda. Si se verificara una de estas condiciones, pida a un mecánico calificado que inspeccione con atención el Cierre de la Rueda para asegurar su integridad estructural. Si hubiera alguna señal de daños, reemplazar inmediatamente el Cierre de la Rueda. Un Cierre de rueda dañado puede ceder improvisadamente, provocar que la rueda se salga y causar un accidente, lesiones físicas o muerte.

AVISO

Los Cierres de Rueda Campagnolo® son compatibles **sólo** con bujes y ruedas Campagnolo®, ya que forman parte de un único proyecto integrado. No utilice un Cierre de la Rueda Campagnolo® con ninguna otra rueda o buje y no utilice ninguna otra rueda o buje con un Cierre de Rueda Campagnolo®.

1. HERRAMIENTAS

Todas las operaciones de cierre, apertura, registro y mantenimiento del Cierre de Rueda **NO** necesitan ninguna herramienta. Efectuar todas las operaciones de apertura y cierre del dispositivo de cierre utilizando **ÚNICAMENTE** las manos.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**¡ATENCIÓN!**

- La fijación rápida no es compatible con horquillas con extremo (**Z** - Fig. 3) en fibra de carbono.
- El Cierre de Rueda es compatible con punteras de **espesor máximo**:

ANTERIOR: 7 mm máx (Fig. 1) - **POSTERIOR:** 9 mm máx (Fig. 2)

¡ATENCIÓN!

No utilice el Cierre de Rueda con punteras de espesor superior al indicado para evitar que ceda durante su uso y causar un accidente, lesiones físicas o muerte.

¡ATENCIÓN!

En ningún caso modifique o manipule el borde de retención (**A** - Fig. 3) (si su horquilla lo tiene).

El borde de retención se ha ideado para prevenir que la rueda se salga en caso de que se afloje el Cierre de la Rueda. Este borde de retención, de todas maneras, no sustituye de ningún modo el uso correcto del Cierre de la Rueda.

3. USO DEL CIERRE DE LA RUEDA

A. Sitúe la rueda en las punteras del cuadro y asegúrese que esté introducida a fondo (Fig. 4).

B. Verifique que la rueda esté bien centrada respecto a las vainas y los tirantes del cuadro o a la horquilla (Fig. 5).

C. Bloquee la rueda mediante el Cierre de la Rueda: cierre la leva de cierre (**B** - Fig. 6) desde la posición (1) a la posición (2); la distancia (**X** - Fig. 6) se reduce y la presión obtenida permite mantener la rueda fijada a las punteras del cuadro. Regule manualmente la fuerza de cierre mediante la tuerca (**C** - Fig. 6): enroscando la tuerca la fuerza de cierre aumenta, desenroscándola la fuerza de cierre disminuye.

Nota

Para una correcta regulación de la fuerza de cierre del "Cierre de la Rueda", lea atentamente las indicaciones del capítulo 4 "Ajuste del Cierre de la Rueda".

D. Cuando la leva de cierre está en posición abierta, se puede leer la palabra "OPEN" (Fig. 7).

E. Cuando la leva de cierre está en posición cerrada, se puede leer la palabra "CLOSED" (Fig. 8).

F. Cuando cierre el "Cierre de la Rueda", asegúrese de que la leva de cierre complete su recorrido y haga tope (Fig. 9).

G. Una evaluación aproximada del correcto cierre de la rueda se puede realizar con el siguiente control: levante la rueda anterior alzando la bicicleta por el manillar (Fig. 10) y de golpes secos de arriba abajo sobre la rueda verificando que la misma permanezca fuertemente fijada en su posición.

H. Repita el control también en la rueda posterior, golpeando la rueda en la dirección de la apertura para el Cierre de la Rueda presente en las punteras.

I. Para quitar la rueda, girar la leva de cierre de la posición "CLOSED" a la posición "OPEN", después sacar la rueda de las punteras del cuadro.

J. Si su horquilla está provista del borde de retención (**A** - Fig. 3), para quitar la rueda girar la leva de cierre de la posición "CLOSED" a la posición "OPEN", desenroscar la tuerca del cierre hasta que la distancia (**X** - Fig. 11) del cierre abierto no sea superior a la distancia (**Y** - Fig. 11) entre los dos bordes de retención, después sacar la rueda de las punteras del cuadro.

4. AJUSTE DEL CIERRE DE LA RUEDA

A. Girar la leva de cierre de la posición (1) a la posición (2) (Fig. 12).

B. Enroscar la tuerca a fondo sólo con la mano (Fig. 13).

C. Girar la leva de cierre de la posición (2) a la posición cerrada (3) (Fig. 14) y verifique que la rueda esté bien sujeta como está descrito en los puntos 3G y 3H.

D. Si es posible girar fácilmente la leva de cierre a la posición cerrada, significa que la fuerza de cierre no es suficiente: girar la leva de cierre a la posición (2) (Fig. 14), enroscar la tuerca 1/4 de vuelta y volver a girar la leva de cierre a la posición cerrada (3). Por el contrario si es necesario un esfuerzo importante y no se consigue cerrar la leva de cierre hasta el tope (un correcto cierre está indicado en la Fig. 15), significa que la fuerza de cierre es excesiva: lleve la leva de cierre a la posición (2) (Fig. 14), desenroscar la tuerca 1/8 de vuelta y vuelva a cerrar la leva de cierre. Eventualmente, repita la regulación.

¡ATENCIÓN!

Sólo media vuelta de la tuerca puede hacer la diferencia entre un cierre correcto y otro incorrecto del Cierre de la Rueda, mientras que un cierre excesivo puede dañar el Cierre de la Rueda.

Si el Cierre de la Rueda no está regulado correctamente, la rueda puede salirse de repente e inesperadamente causar un accidente, lesiones físicas o muerte.

¡ATENCIÓN!

Si se encontraran anomalías o problemas durante el cierre del "Cierre de la Rueda" (cierre demasiado fácil, cierre demasiado difícil, necesidad de enroscar demasiado la tuerca, leva de cierre difícil de girar, etc.), sustituya **inmediatamente** el Cierre de la Rueda, ya que podría estar dañado y ceder de repente e inesperadamente, provocando que la rueda se salga y causar un accidente, lesiones físicas o muerte.

E. Cuando se cierra la leva de cierre, sitúela como está ilustrado en la Fig. 15, de manera que sea poco probable que se enganche en otro objeto y se afloje sola.

¡ATENCIÓN!

No cierre nunca el "cierre de la rueda" enroscando la leva de cierre como una sencilla tuerca (Fig. 16): el cierre se realiza empujando la leva de cierre de la posición abierta a cerrada (Fig. 6).

F. Ejercitese en el uso del Cierre de la Rueda hasta que lo sepa cerrar correctamente con facilidad.

G. En el caso de que tenga alguna duda no deje de pedir consejo a un técnico especializado.

5. MANTENIMIENTO DEL CIERRE DE LA RUEDA

Después de algún lavado o salida bajo la lluvia, desmonte el cierre del buje y engrase la varilla en toda su longitud para prevenir fenómenos de oxidación.

ATENCIÓN

No lavar jamás vuestra bicicleta con agua a presión.

El agua a presión, incluso utilizando de una mangera de jardinería, puede superar las juntas y entrar en el interior de vuestro componente Campagnolo®, dañándolo irremediablemente. Lavar vuestra bicicleta y los componentes Campagnolo® limpiándolos delicadamente con agua y jabón neutro.

Campagnolo S.r.l. se reserva el derecho a modificar el contenido del presente manual sin previo aviso. La versión actualizada estará disponible en la web www.campagnolo.com. En la web, además, encontrareis información sobre otros productos Campagnolo y el catálogo de recambio.

WAARSCHUWING!

Lees aandachtig de instructies in deze handleiding. Het is een essentieel onderdeel van het product, bewaar het daarom op een makkelijk terug te vinden plaats voor gebruik in de toekomst.

GEDIPLOMEERD VAKHANDELAAR - Vele onderhouds- en servicewerkzaamheden aan een fiets vereisen specifieke kennis, gereedschap en ervaring. Algemene mechanische basiskennis volstaat niet om adequaat vakwerk of onderhoud te verrichten aan uw fiets. Indien u twijfelt aan uw kennis van service/onderhoud, breng uw fiets dan naar een gediplomeerde vakhandelaar.

GESCHIKT VOOR - Dit Campagnolo® product is ontworpen en geproduceerd voor montage **alleen** op een racefiets, welke gebruikt worden op gladde weg- of baanopervlakken. Enig ander gebruik van dit product, zoals rijden in open terrein of deelname aan trails, is **verboden**.

LEVENSDUUR - SLUITAGE - NODIGZAAK VAN INSPECTIE - De levensduur van Campagnolo® onderdelen is afhankelijk van veel factoren, bijvoorbeeld het gewicht van de gebruiker en de gebruiksomstandigheden. Door schokken, stoten, vallen en in het algemeen door verkeerd gebruik kan de structurele ongeschondenheid van de onderdelen in het gedrang komen, waardoor de levensduur ervan enorm verkort wordt: sommige onderdelen slijten bovendien na verloop van tijd. Wij verzoeken u dan ook om de fiets regelmatig door een vakkundige fietsenmaker te laten nakijken om te controleren of er barsten, vormveranderingen, tekenen van moeiheid of slijtage zijn (om barsten in aluminium onderdelen vast te stellen wordt het gebruik van indringende vloeistoffen of andere middelen om microbreuken vast te stellen geadviseerd). Als tijdens het nakijken blijkt dat er vormveranderingen, barsten, tekenen van stoten of moeiheid zijn, het maakt niet uit hoe klein, dan moet het betreffende onderdeel **onmiddellijk** vernieuwd worden; ook onderdelen die in de sterkste mate versleten zijn moeten **onmiddellijk** vervangen worden. Hoe vaak het nakijken moet gebeuren hangt van veel factoren af; neem contact op met een vertegenwoordiger van Campagnolo® om de frequentie die het meest geschikt voor u is te kiezen. Als u meer dan 82 kg/180 lbs weegt moet u goed opletten en uw fiets vaker laten nakijken (ten opzichte van iemand die minder dan 82 kg/180 lbs weegt) om te controleren of er barsten, vormveranderingen, tekenen van moeiheid of slijtage zijn. Controleer samen met uw fietsenmaker of de Campagnolo® onderdelen die u gekozen heeft geschikt zijn voor het gebruik dat u ervan wilt maken en bepaal samen met hem hoe vaak het nakijken moet gebeuren.

Belangrijke aanwijzing met betrekking tot de PRESTATIES, VEILIGHEID EN GARANTIE - De onderdelen van de transmissies **9vs** en **10vs**, de remsystemen en de meeste componenten Campagnolo® zijn ontworpen als één geïntegreerd systeem. Om de VEILIGHEID, de PRESTATIES, de DUURZAAMHEID en de FUNCTIONALITEIT niet in gevaar te brengen en de GARANTIE niet ongeldig te maken adviseren wij om **alleen** de door de firma Campagnolo S.r.l. aangegeven componenten te gebruiken zonder ze te koppelen met of te vervangen door producten die door andere bedrijven zijn gemaakt.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot het niet goed functioneren van het product, een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood.

De gebruiker van dit Campagnolo® product erkent uitdrukkelijk dat het gebruik van de fiets risico's met zich mee kan brengen waaronder de breuk van een onderdeel van de fiets alsmede andere risico's die ongelukken, verwondingen of de dood tot gevolg kunnen hebben. Door dit Campagnolo® product te kopen en te gebruiken aanvaardt de gebruiker deze risico's uitdrukkelijk, vrijwillig en bewust en/of neemt de gebruiker deze risico's en stemt er mee in om Campagnolo® niet van de schuld van welke schade dan ook die hieruit kan voortvloeien te beletten. Richt u zich bij vragen tot uw rijwielhersteller of dichtstbijzijnde Campagnolo® dealer voor verdere informatie.

WAARSCHUWING!

Het niet naleven van de instructies beschreven in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot een ongeval met verwonding of de dood tot gevolg.

WAARSCHUWING!

Invloeden van buitenaf of valpartijen kunnen onzichtbare schade toebrengen aan de as van de snelspanner. Indien dit zich heeft voorgedaan, vraag dan een gediplomeerd rijwielhersteller om de snelspanner te controleren op sterkte en werking. Vervang onmiddellijk de snelspanner indien er enige beschadiging zichtbaar is. Een beschadigde snelspanner kan leiden tot onverwachte breuken, waardoor het wiel uit het frame komt, hetgeen kan leiden tot ongelukken, persoonlijk letsel of de dood.

OPMERKING

Campagnolo® snelspanners zijn alleen uitwisselbaar met Campagnolo® wielen en naven omdat ze ontworpen zijn als een geïntegreerd systeem. Gebruik geen Campagnolo® snelspanners met andere wielen of naven, en gebruik geen andere wielen of naven met Campagnolo® snelspanners.

1. GEREEDSCHAP

Voor het sluiten, openen, afstellen en onderhoud van de snelspanner heeft u **GEEN** gereedschap nodig. Verricht alle handelingen om de spanner te openen en te sluiten **UITSLUITEND** met uw handen.

2. TECHNISCHE SPECIFICATIES**WAARSCHUWING!**

- De snelspanner is niet geschikt voor vorken waarvan de uiteinden (**Z** - Fig. 3) van koolstofvezel zijn.
- De snelspanner is te gebruiken in combinatie met frameforken met een **maximale dikte** van:

VOOR: 7 mm max (Fig. 1) - **ACHTER:** 9 mm max (Fig. 2)

WAARSCHUWING!

Gebruik de snelspanner niet bij vorken met een grotere dikte dan aangegeven. Dit kan leiden tot een onvoldoende klemming van de snelspanner, hetgeen ongelukken, persoonlijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

WAARSCHUWING!

Wijzig nooit de veiligheidshaakjes (**A** - Fig. 3) van uw vork (indien u vork ermee is uitgerust).

De veiligheidshaakjes zijn ontwikkeld om het wiel op zijn plaats te houden indien de klemming van de snelspanner plotseling zou wegvallen. De veiligheidshaakjes zijn **NOOIT** een vervanging van de snelspanner.